

SAM WILSON CAPTAIN AMERICA® 13

CIVIL WAR II™

THE
PROJECT

MARVEL

SPENCER
ACUÑA
JUAN SITO
MARTIN





NOTICIA DE ÚLTIMA HORA

¡U.S.AGENT Y EL CAPITÁN AMERICA SE ENFRENTAN EN BROOKLYN!

m Wilson #devuelveescudo?... OTRAS NOTICIAS: el ex new warrior Rage ataca Americops, desencadena disturbios en B

5:25 PM EST

LIVE SHN

Speed Walk 5:25 PM 50%



SAM WILSON @CAPTAINAMERICASW

Después que a Steve Rogers le fue drenado el suero del supersoldado que lo mantuvo joven y fuerte, él me pasó su escudo, Sam Wilson, alias the Falcon. Ahora peleo como captain america.



Paul Keane @Keane Ind...

El brutal ataque de @CAPTAINAMERICASW a nuestros guardianes de la paz Americops fue inadmisible! Ahora #devuelveescudo!

11m



Senator Tom Herald @SenTomHer...

Los Americops pueden ser una fuerza de seguridad privada, pero tiene el total apoyo del gobierno. @CAPTAINAMERICASW ¿debería respetar eso!

18m



The FALCON!!! @JoaquinTo...

Tío, los Americops son racistas y peligrosos, fam. ¡Ellos ni siquiera son policías reales! Si me preguntas, @CAPTAINAMERICASW ¡fue bueno con ellos!

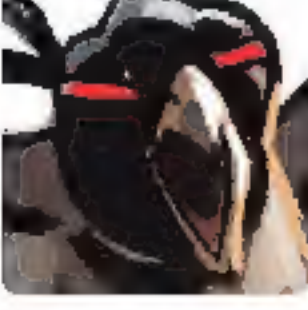
30m



Harry Hauser @RadioAmer...

U.S.Agent, el hombre anti terrorismo, ¡está en Brooklyn listo para #tomardevueltaeescudo y dárselo al ¡capitán América REAL!

49m



Wing Watch @WeStandWi...

@CAPTAINAMERICASW ha sido respaldado por el propio Steve Rogers. ¡Si quisiera que Sam #devuelveescudo, él se lo hubiera dicho!

55m

Speed Walk 5:25 PM 50%



WRITER: NICK SPENCER

ARTIST: DANIEL ACUÑA

LETTERER: VC'S JOE CARAMAGNA

COVER: DANIEL ACUÑA

VARIANT COVER: JIM STERANKO

ASSISTANT EDITOR: ALANNA SMITH

EDITOR: TOM BREVOORT

EDITOR IN CHIEF: AXEL ALONSO
CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA
PUBLISHER: DAN BUCKLEY
EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE
CAPTAIN AMERICA CREATED BY
JOE SIMON & JACK KIRBY

© 2016 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or insitution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.WWW.MARVEL.COM



PUES SÍ
LA ESTOY PA-
SANDO MAL.

ESO ESTÁ
MUY CLARO.



PERO, NO PUEDO
DECIR QUE NO ME
ESTOY ACOSTUM-
BRANDO A ESTO.



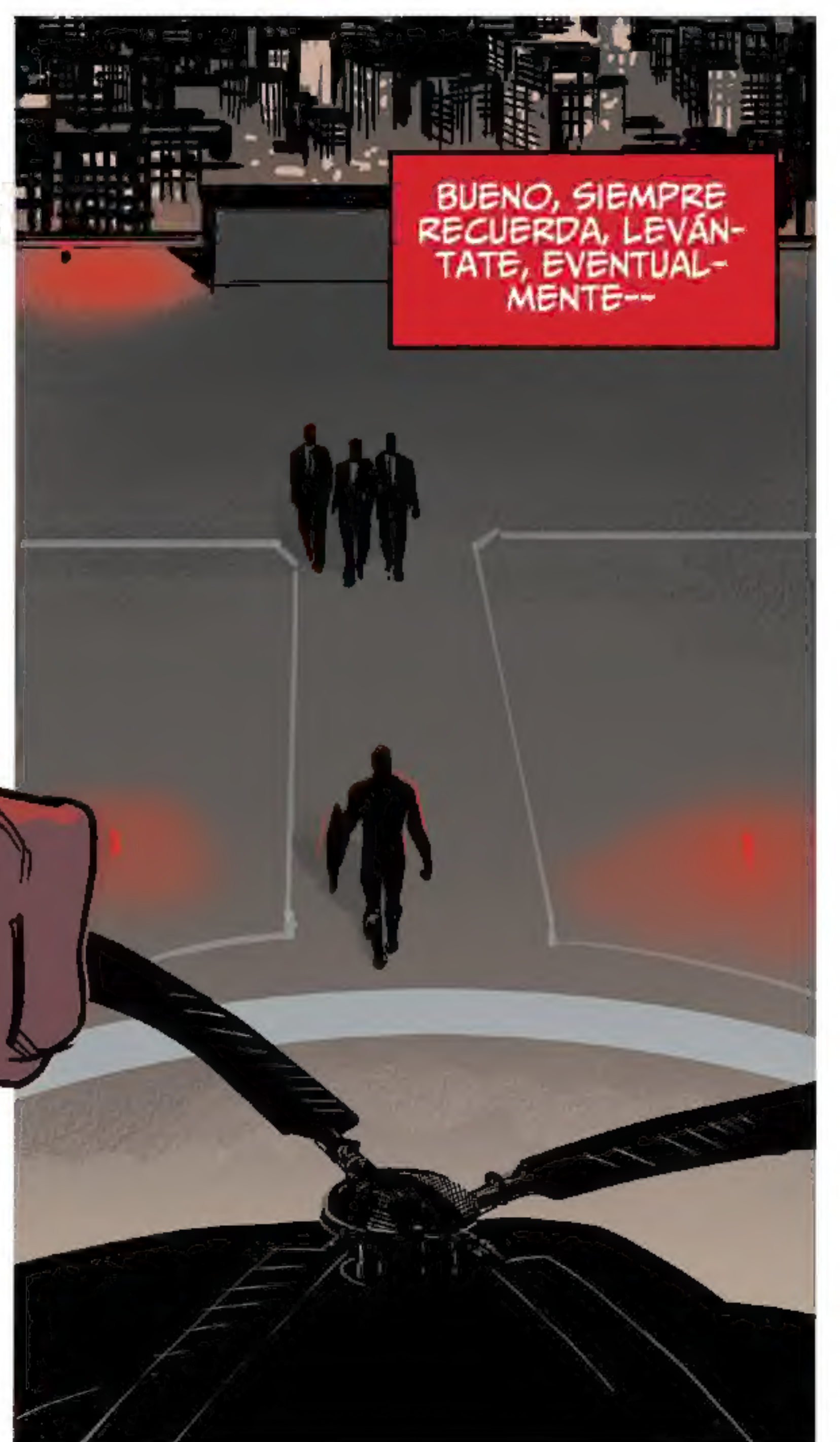
ÚLTIMAMENTE
PARECE QUE TODOS
TIENEN UN PROBLEMA
CONMIGO--

COMO SI
FUERA LA
BOLSA DE
GOLPEAR DE
TODOS.



SUPONGO QUE
SOLO UNO DE
ELLOS DIO LA
CARA.

DE CUALQUIER
MANERA, COMO
LLEGAMOS AQUÍ
ES LO IMPOR-
TANTE--





ALGUIEN VENDRÁ
A DECIRTE QUE
VUELVAS A SENTARTE.





HH--LO ENTIENDO.
NO TE CAIGO BIEN,
BUENO, DIABLOS--
ESO ESTÁ BIEN. TAM-
POCO TÚ ME CAES
MUY BIEN.

AUNQUE, TIENES
RAZÓN--COMETÍ
ALGUNOS ERRORES.
HICE ALGUNAS COSAS
QUE AÚN TRATO DE
CORREGIR.

PERO TODO ESO
SUCEDIÓ PORQUE NO
TENÍA GANAS DE PONERME
ESE TRAJE EN PRIMER LU-
GAR--SOLO ME TOMÓ
ALGÚN TIEMPO DESCUBRIR
LO QUE TÚ AÚN NO
HAS HECHO...



...SOLO
HAY UN CAPITÁN
AMÉRICA. ESE NO
ERES TÚ, Y NO SOY
YO. ES STEVE
ROGERS.

ES HORA
DE QUE LE DES
SU ESCUDO,
FALCON--

--O
YO LO
TOMARÉ.



DEBÍ
HABER SABIDO
QUE ESTABAS
CON ESTOS TIPOS.
SIEMPRE FUISTE
UNA PRESA
FÁCIL.

BUENO,
MUY BIEN
ENTONCES,
U.S.AGENT--
¿QUIERES
LO QUE ES
MÍO?



VEN A
BUSCARLO.



YO Y
MI GRAN
BOCA...



LA VERDAD
ES, JOHN ES
TÁN RUDO
COMO EL
SOLO--

THUMP!



INCLUSO SACÓ LO
MEJOR DE STEVE EN
COMBATE, MÁS DE
UNA VEZ.



¿YO?

TAP



NI SIQUIERA
TENGO EL SUERO
DE SÚPER-SOLDADO
CORRIENDO POR
MIS VENAS.



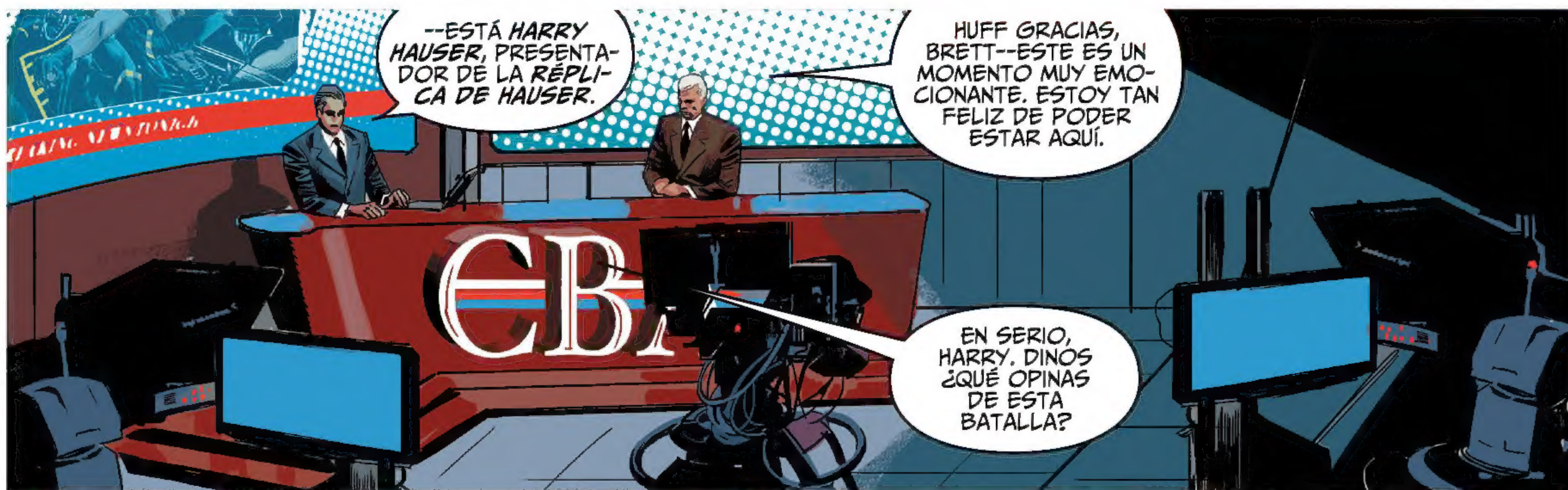
VA A SER UNA
LARGA NOCHE.

LO QUE ESTÁS
VIENDO AHORA ES
MATERIAL EN VIVO DE
UNA BATALLA EN LAS
CALLES DE BROOKLYN--
SAM WILSON, QUIEN AÚN
SE HACE LLAMAR CAPITÁN
AMÉRICA A PESAR DEL
REGRESO DE STEVE
ROGERS--Y SU
OPONENTE--



--NADA MÁS QUE EL EX CAPITÁN AMÉRICA--**JOHN WALKER**, EL U.S.AGENT.

AQUÍ PARA DISCUTIR ESTOS HECHOS IMPACTANTES--



--ESTÁ **HARRY HAUSER**, PRESENTADOR DE LA RÉPLICA DE HAUSER.

HUFF GRACIAS, **BRETT**--ESTE ES UN MOMENTO MUY EMOCIONANTE. ESTOY TAN FELIZ DE PODER ESTAR AQUÍ.

EN SERIO, **HARRY**. DINOS ¿QUÉ OPINAS DE ESTA BATALLA?



COMO DIJE--**HISTÓRICA**. ÍFINALMENTE, UN SUPERHÉROE QUE REPRESENTA A LOS **VERDADEROS AMERICANOS** Y DICE QUE YA HA SIDO SUFICIENTE!

SAM WILSON HA SIDO UNA DESGRACIA PARA ESTE PAÍS Y HA DESHONRADO EL LEGADO DEL CAPITÁN AMÉRICA CON ESTAS **CRUZADAS IDEOLÓGICAS** SUYAS. ÉL HA DIVIDIDO A LA GENTE CON SU EXTREMISMO EN TODO MOMENTO.

PERO SUPONGO QUE ATACAR A AGENTES DE LA LEY FUE LA **GOTA QUE COLMÓ EL VASO** DE U.S. AGENT--QUIEN HA ESTADO EN MEDIO ORIENTE, EN LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO CONTRA NUESTROS ENEMIGOS DE VERDAD--



--¡MIENTRAS **SAM WILSON** HA ESTADO AQUÍ VOLVIENDO EN CONTRA DE SUS COMPATRIOTAS Y **COMPROMETIENDO NUESTRA SEGURIDAD!**

Y DEBO RECORDARLES, QUERIDOS TELEVIDENTES-- TODO ESTO GRACIAS A **USTEDES**. SÉ DE BUENA FUENTE QUE NUESTRA CAMPAÑA "**#DEVUELVEE-LESCUDO**" ES LO QUE MOTIVÓ A **JOHN WALKER** A TOMAR ESTA DECISIÓN.



¡DEMOSTREMOS NUESTRO APOYO HACIENDO QUE "**#RECUPERALESCUDO**" SE VUELVA TENDENCIA AHORA MISMO!



LAMENTO QUE TENGA QUE SER DE ESTA MANERA, SAM...

SÍ, YO TAMBIÉN.

ESTO SE ESTÁ PONIENDO FEO.

EL TIPO ES UN TANQUE Y ME ESTÁ ATROPELLANDO. TENGO QUE LIBERARME DE ALGUNA MANERA. TOMAR ALGO DE DISTANCIA--



NO ESPERABA QUE ME AYUDARA CON ESO--



PERO TAMPOCO ES QUE LO HAYA PEDIDO DE TODOS MODOS.



LAS PALPITACIONES DE MI CABEZA, LA SANGRE EN MIS LENTES ME HACEN LENTO--

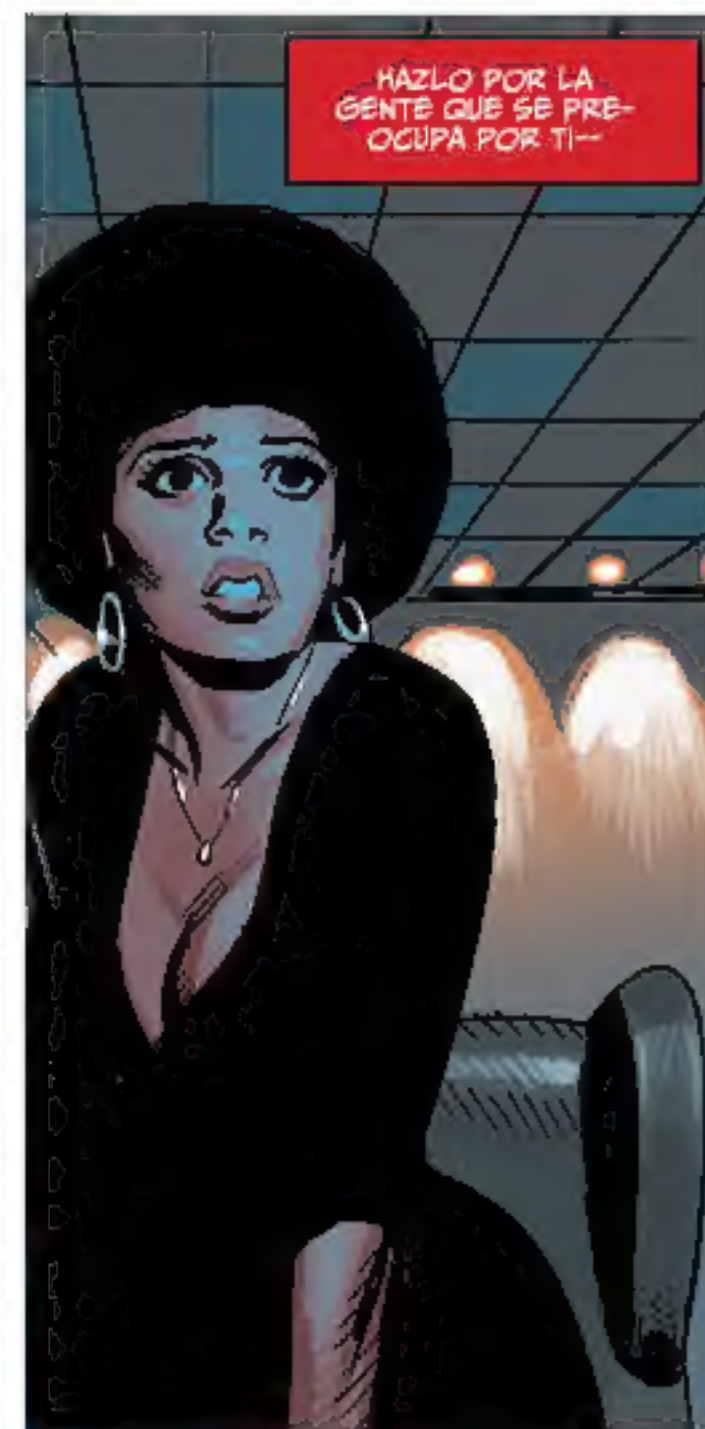


Y ÉL ES DEMASIADO RÁPIDO.



ANTES DE QUE PUEDA TOMAR AIRE, ÉL YA ESTÁ SOBRE MÍ.

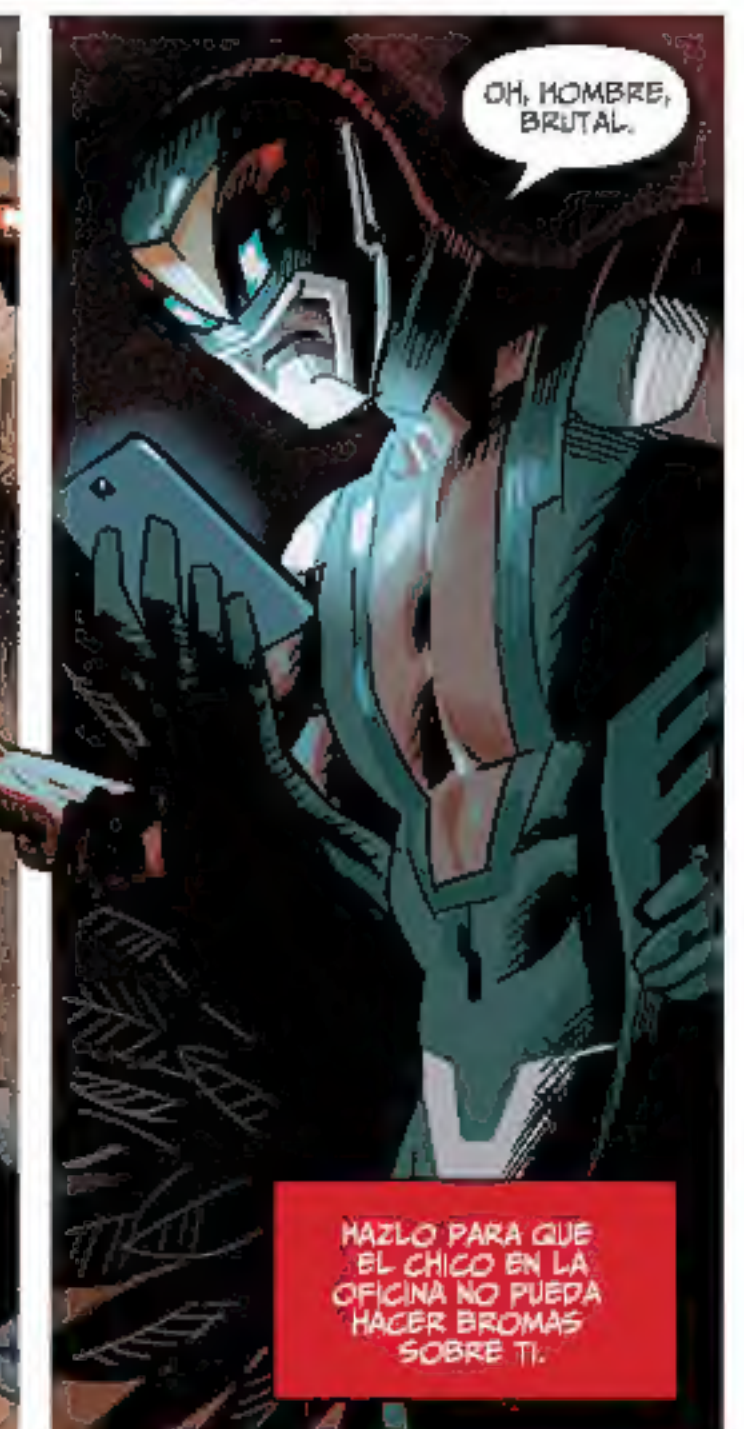
VAMOS, SAM-- QUÉDATE DE PIE.



HAZLO POR LA GENTE QUE SE PREOCUPA POR TI--



HAZLO POR LA GENTE QUE ESTÁ ORANDO POR TI--



OH, HOMBRE, BRUTAL.

HAZLO PARA QUE EL CHICO EN LA OFICINA NO PUEDA HACER BROMAS SOBRE TI.



TAL VEZ SEAN LAS
MÚLTIPLES CONTUSIONES,
PERO FINALMENTE TENGO
UNA IDEA QUE PUEDE
FUNCIONAR.

SI NO PUEDO
VENCER A
JOHN AQUI--



TENGO QUE LLE-
VARLO A UN LUGAR
DONDE SI PUEDA.



ES DIFICIL SI QUIERA
DECIR A DONDE
ESTOY YENDO POR
TODA LA SANGRE EN
LOS LENTES--



PERO SÉ QUE
TENGO QUE MO-
VERME RÁPIDO--



Y QUEDARME
ARRIBA--NO
DARLE NADA QUE
PUEDA USAR--



NO HASTA
QUE LLEGUE-
MOS A NUES-
TRO DESTINO.



¿QUÉ DABLOS, SAM?

¿CREES QUE ESTO CAMBIA ALGO? ECUAL ES EL MALDITO PUNTO? LLEVARME VOLANDO A UN TÚNEL DONDE NO PODEMOS VER NADA--

CORRECCIÓN--
TÚ NO PUEDES VER NADA.



CENTRAL PARK TIENE ALGUNOS BÚHOS REALES AMERICANOS, SABES. ELLOS VEN MUY BIEN, INCLUSO EN LA OSCURIDAD TOTAL Y LO QUE ELLOS VEN--



--YO LO VEO.



¿LO ADMITIRÉ-- ESTÁ PALIZAS?



KANG!

SE ME PASÓ UN POCO LA MANO

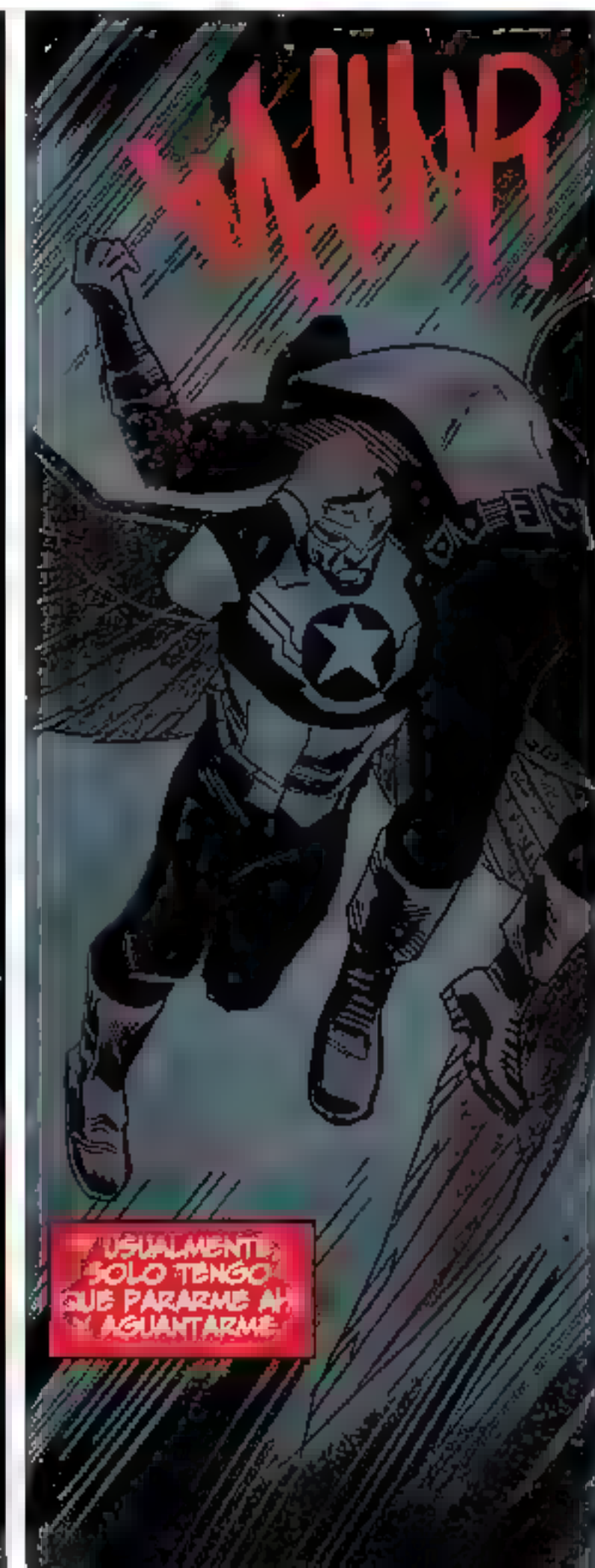
¡TODOS LOS DÍAS, LA GENTE ME ATACA PORQUE ME ATACA!



CRACK!

THUD!

ENCANTADA DE DECIRLO, TODO LO QUE ESTOY HACIENDO MAL



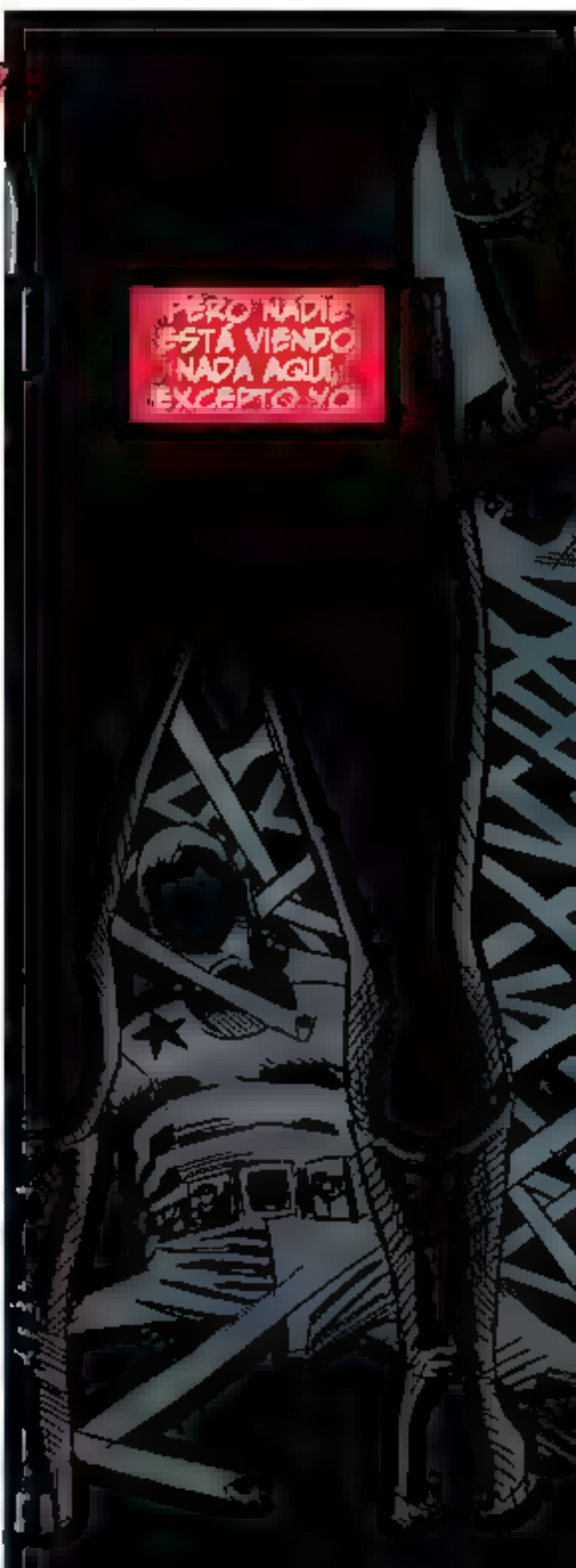
WUUR!

USUALMENTE, SOLO TENGO QUE PARARME AHÍ AGUANTARME



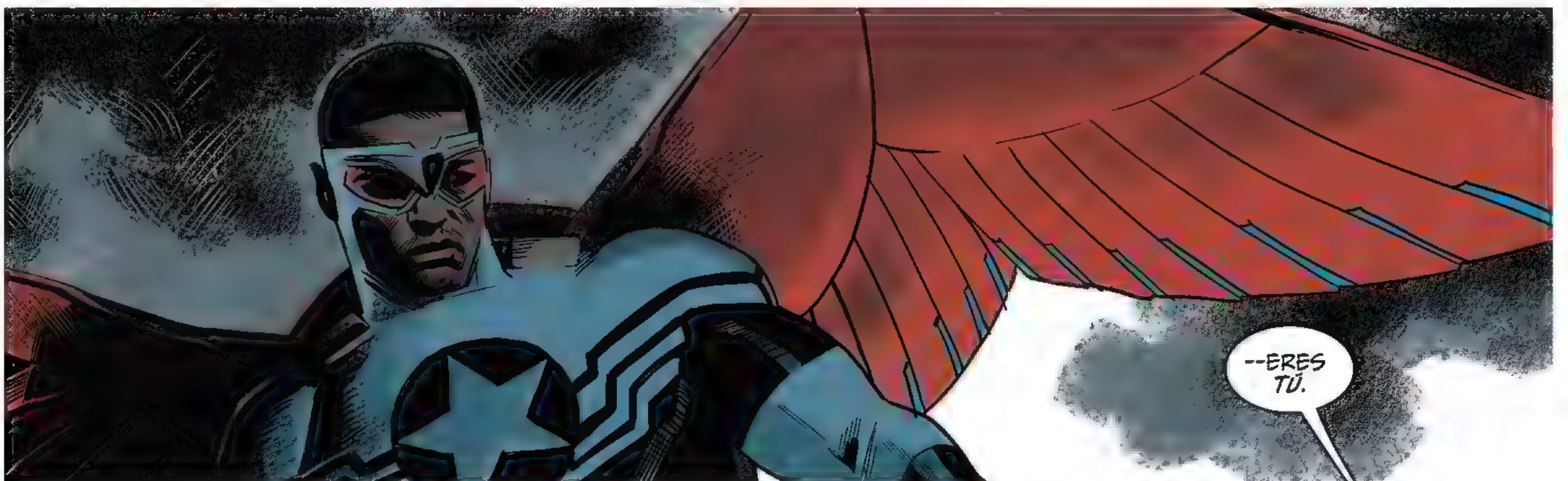
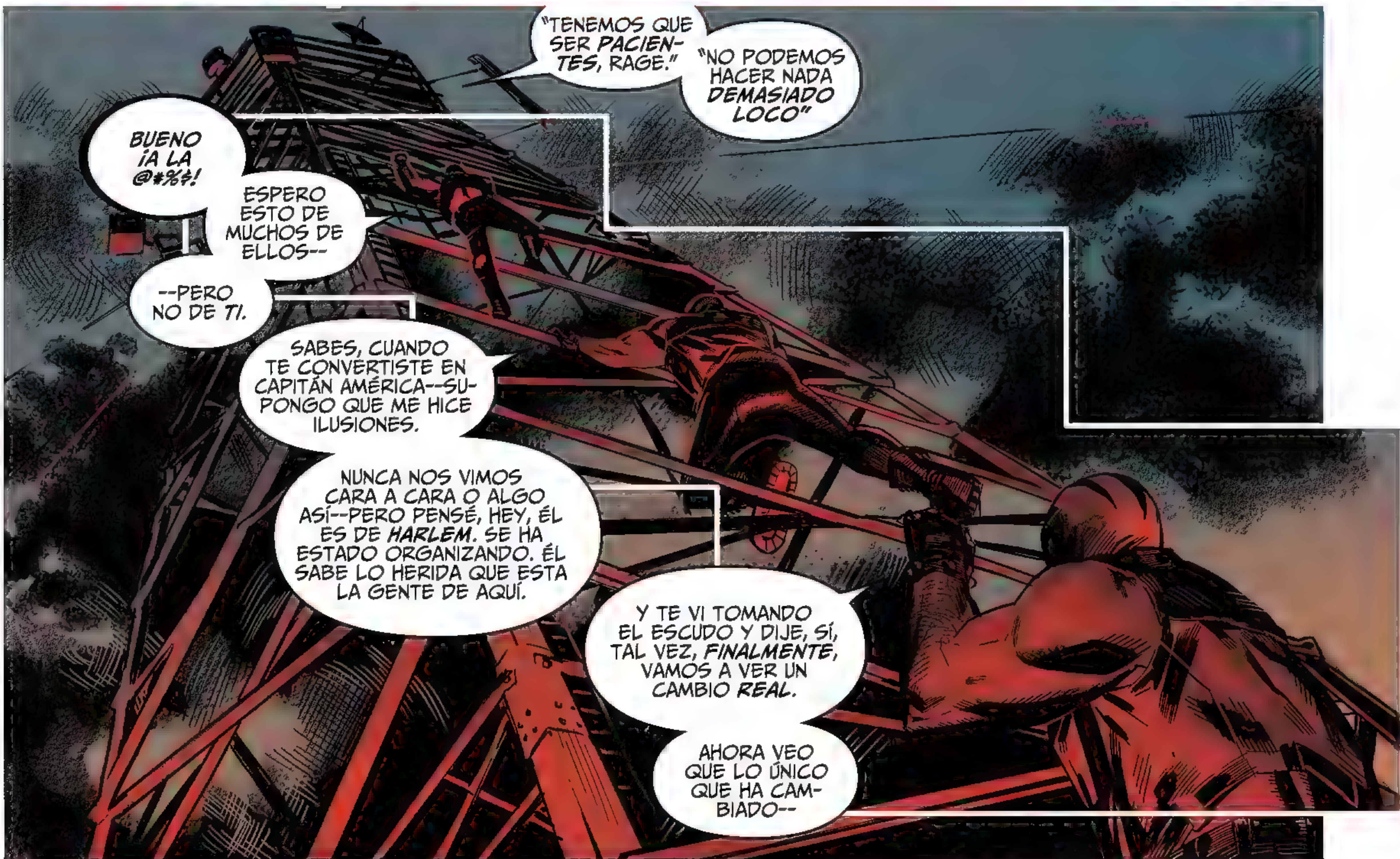
WAK

NO LES HAGO VER QUE ME AFECTA



PERO NADIE ESTÁ VIENDO NADA AQUÍ EXCEPTO YO







OH, NO ME MALINTERPRETES DISTE UN **BONITO DISCURSO**. COMO AQUEL QUE HICISTE EN EL **FUNERAL DE JIM RHODES**.

¿SOBRE CÓMO TODOS LOS PEQUEÑOS NIÑOS NEGROS DEL SUR DE FILADELFIA PODÍAN CRECER PARA CONVERTIRSE EN SUPERHÉROES COMO TÚ Y ÉL?



EXCEPTO QUE **AMBOS** SABEMOS QUE CUANDO SE TRATA DE ESTADÍSTICAS, ES MÁS PROBABLE QUE MUCHOS DE ELLOS TERMINEN SIENDO ARRESTADOS Y ENCERRADOS EN LA CÁRCEL. TAL VEZ SE VUELVAN ADICTOS ALGO ESTANDO AHÍ.

O SI SON AFORTUNADOS SOLO DESPERDICIAN SU VIDA ESPERANDO POR TRABAJOS QUE NUNCA APARECERÁN.



YES, ASÍ **SON** LAS COSAS AQUÍ AHORA--PERO ESO ESTÁ BIEN. TÚ VAS A VOLAR POR AHÍ CON LOS VENGADORES, LUCHAS CON EL DOCTOR DOOM. TIENES QUE SER UN **SÍMBOLO** ¿VERDAD?

TIENES QUE HACERLOS **COMO** TÚ. HACERLOS **CONFÍAR** EN TI. AUNQUE ELLOS **NUNCA** LO SERÁN--



--Y **AMBOS** SABEMOS BIEN LA RAZÓN.



NO ME GUSTÓ CUANDO DEJASTE ESCAPAR A ESOS @#&\$ DE WALL STREET DURANTE TODA ESA COSA CON LAS SERPIENTES--¿PERO AHORA ESTO?

¡NOS ESTÁN **PERSIGUIENDO**! ¡NOS ESTÁN **HOSTIGANDO**! ¡NOS ESTÁN **GOLPEANDO**! ¿Y TÚ ME PIDES QUE **RETROCEDA**?!



NO NECESITAMOS MÁS DISCURSOS-- ¡NECESITAMOS QUE HAGAS ALGO! ¡NECESITAMOS QUE TÚ **PELEES**--POR NOSOTROS!



ENTONCES ¿QUÉ VAS A HACER, CAPITÁN? ¡¿HUH?!



¿QUÉ
VAS A
HACER?!

OYE, TÚ,
UH--¿QUIERES
QUE LO BAJE
DE AHÍ?

NO. ÉL
SABE TODAS
LAS RESPUES-
TAS--



--DEJA QUE
LAS DESCUBRA
POR SÍ MISMO.

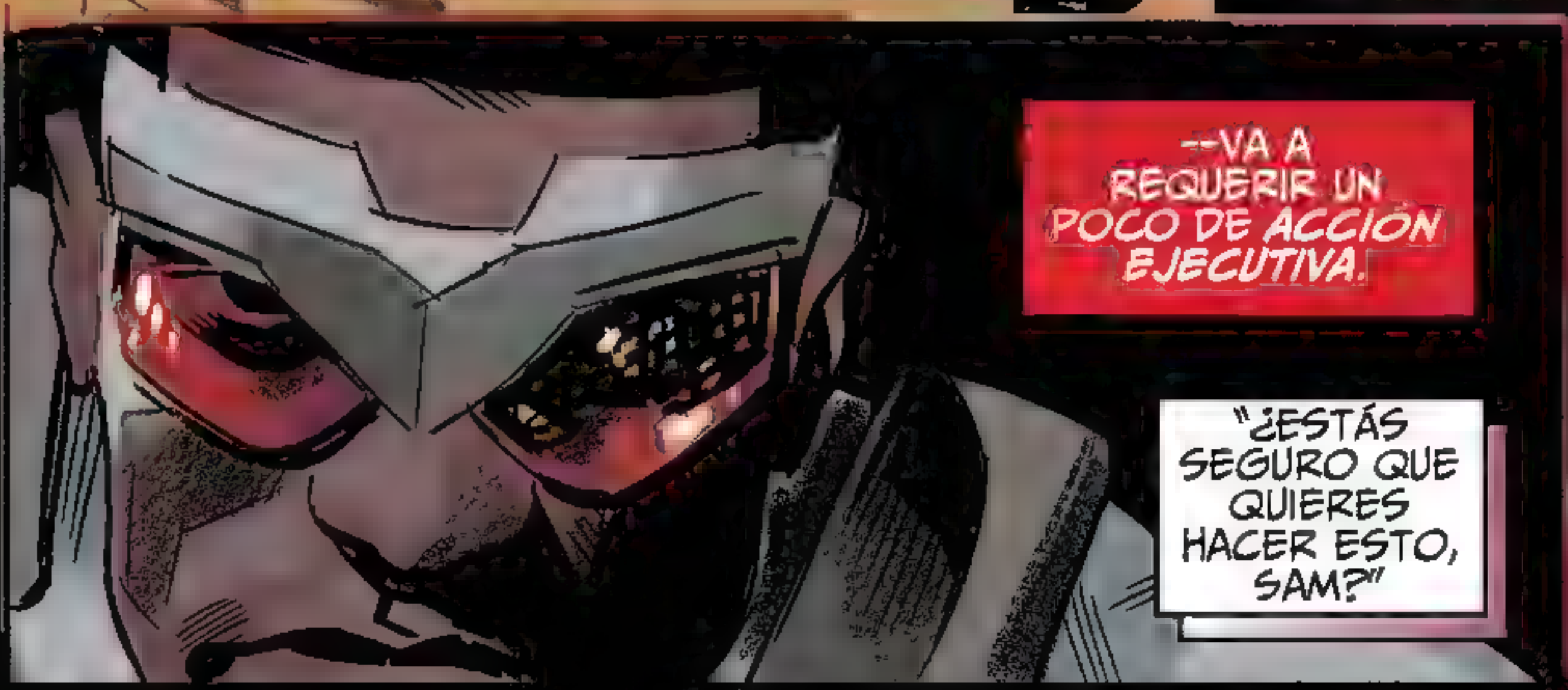
UN POCO
MEZQUINO.
LO SÉ.

PERO HA SIDO UN
LARGO DÍA DE GENTE
DICIÉNDOME LO TERRI-
BLE QUE SOY--



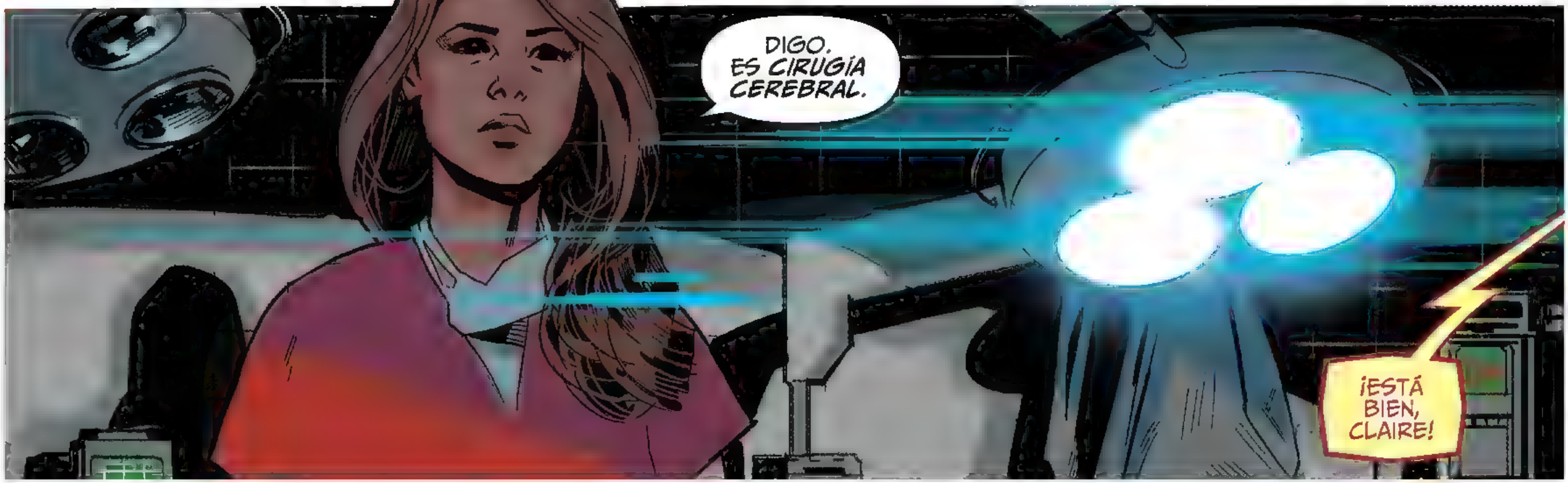
Y DE MÍ SINTIÉNDOME
INCAPAZ DE HACER
ALGO QUE HAGA UNA
DIFERENCIA.

LUEGO CAIGO EN
CUENTA. ALGO DE LA
LUCHA ANTERIOR ME
DA LA IDEA, PERO--



--VA A
REQUERIR UN
POCO DE ACCIÓN
EJECUTIVA.

"¿ESTÁS
SEGURO QUE
QUIERES
HACER ESTO,
SAM?"



DIGO.
ES CIRUGÍA
CEREBRAL.

¡ESTÁ
BIEN,
CLAIRE!



ES UN IMPLANTE
DIMINUTO. USA CERE-
BRO-TECNOLOGÍA PARA
LLEVAR LA INTERFAZ PSÍ-
QUICA QUE TIENES CON
LOS MIEMBROS DE LA
COMUNIDAD AVIAR---

--Y TRANSMITIR
ESAS SEÑALES A UN
ALMACÉN DE DATOS,
DONDE SON CONVER-
TIDOS EN PEQUEÑAS IMÁ-
GENES Y VIDEOS.

BÁSICAMENTE ESTÁS
A PUNTO DE CONVERTIR-
TE EN EL ROUTER DE LA
RED DE VIGILANCIA MÁS
GRANDE DEL MUNDO.

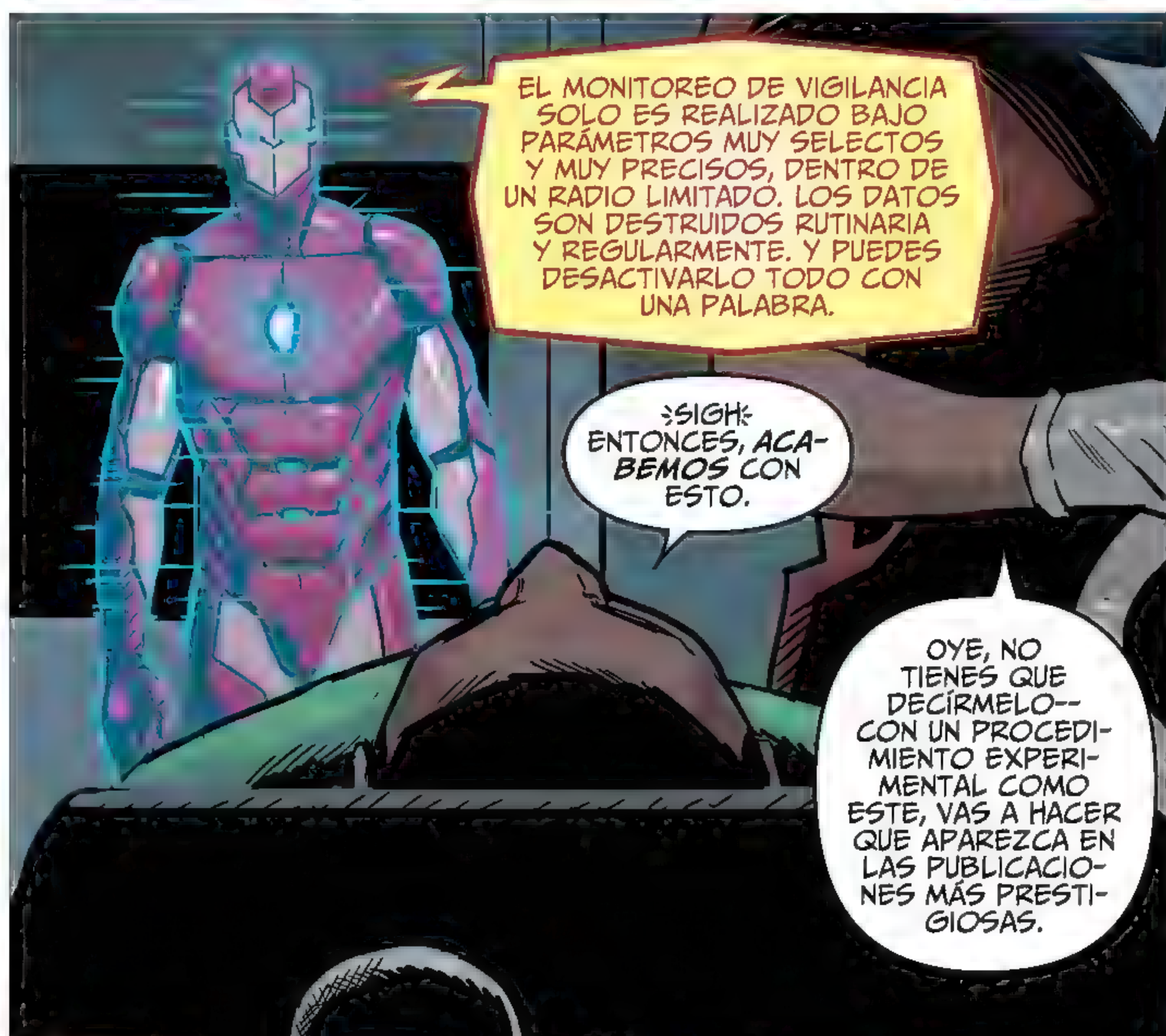


PERO HAY
SALVAVIDAS.

SÍ, HAY SALVAVIDAS.
A DIFERENCIA DE LO QUE
CAROL ESTÁ HACIENDO AHORA
MISMO--Y YA QUE TE ESTOY
AYUDANDO CON TU ASUNTO,
ESPERO QUE TÚ ME AYUDES
CON MI ASUNTO---

TONY, POR
FAVOR, DEJA
QUE LA MUJER ME
REBANE MI CEREBRO
ANTES DE COBRAR
EL FAVOR ¿SÍ?

BIEN.



EL MONITOREO DE VIGILANCIA
SOLO ES REALIZADO BAJO
PARÁMETROS MUY SELECTOS
Y MUY PRECISOS, DENTRO DE
UN RADIO LIMITADO. LOS DATOS
SON DESTRUIDOS RUTINARIA
Y REGULARMENTE. Y PUEDES
DESACTIVARLO TODO CON
UNA PALABRA.

¿SIGH?
ENTONCES, ACA-
BEMOS CON
ESTO.

OYE, NO
TIENES QUE
DECÍRMELO--
CON UN PROCEDI-
MIENTO EXPERI-
MENTAL COMO
ESTE, VAS A HACER
QUE APAREZCA EN
LAS PUBLICACIO-
NES MÁS PRESTI-
GIOSAS.



¿EXPERIMENTAL?

ES UN
IMPLANTE
DIMINUTO.

NECESITO
QUE CUENTES
PARA ATRÁS
DESDE EL DIEZ...

SÍ, ESTO ES
UN POCO
LOCO.



--PERO
TAMBIÉN LO
ES EL MUNDO
ESTOS DÍAS.

BUENAS
NOCHES.



ME DISCULPO POR LA FALTA DE MENSAJES LOS ÚLTIMOS DÍAS--ME HE ESTADO RECUPERANDO DE UNA CIRUGÍA MENOR. Y ANTES DE QUE ALGUIEN PREGUNTE--SÍ, ESTOY BIEN.

BUENO, CASI BIEN. TODOS LOS QUE VEN LAS NOTICIAS SABEN QUE ESTA SEMANA OCURRIERON COSAS POR LAS QUE NO ESTOY MUY FELIZ.

NO ME ENORGULLECE COMO TERMINÓ MI ENCUENTRO CON AMERICOPS Y U.S. AGENT. DESEARÍA QUE HUBIÉRAMOS PODIDO HABLAR A PESAR DE NUESTRAS DIFERENCIAS, ARREGLAR LAS COSAS DE LA MANERA CORRECTA.



PERO AL MISMO TIEMPO--ESTOY RECIBIENDO INCONTABLES MENSAJES DE GENTE QUE ACUSA A LOS AMERICOPS DE RACISMO Y VIOLENCIA EXCESIVA. NO LOS PUEDO IGNORAR--NO LO HARÉ.

LO QUE SE NECESITA AQUÍ ES ALGUNA EVIDENCIA PARA RESPALDAR ESOS ALEGATOS. Y CREO QUE PUEDO AYUDAR CON Eso. COMO DIJE ANTES, ME SOMETÍ A UNA CIRUGÍA MENOR--

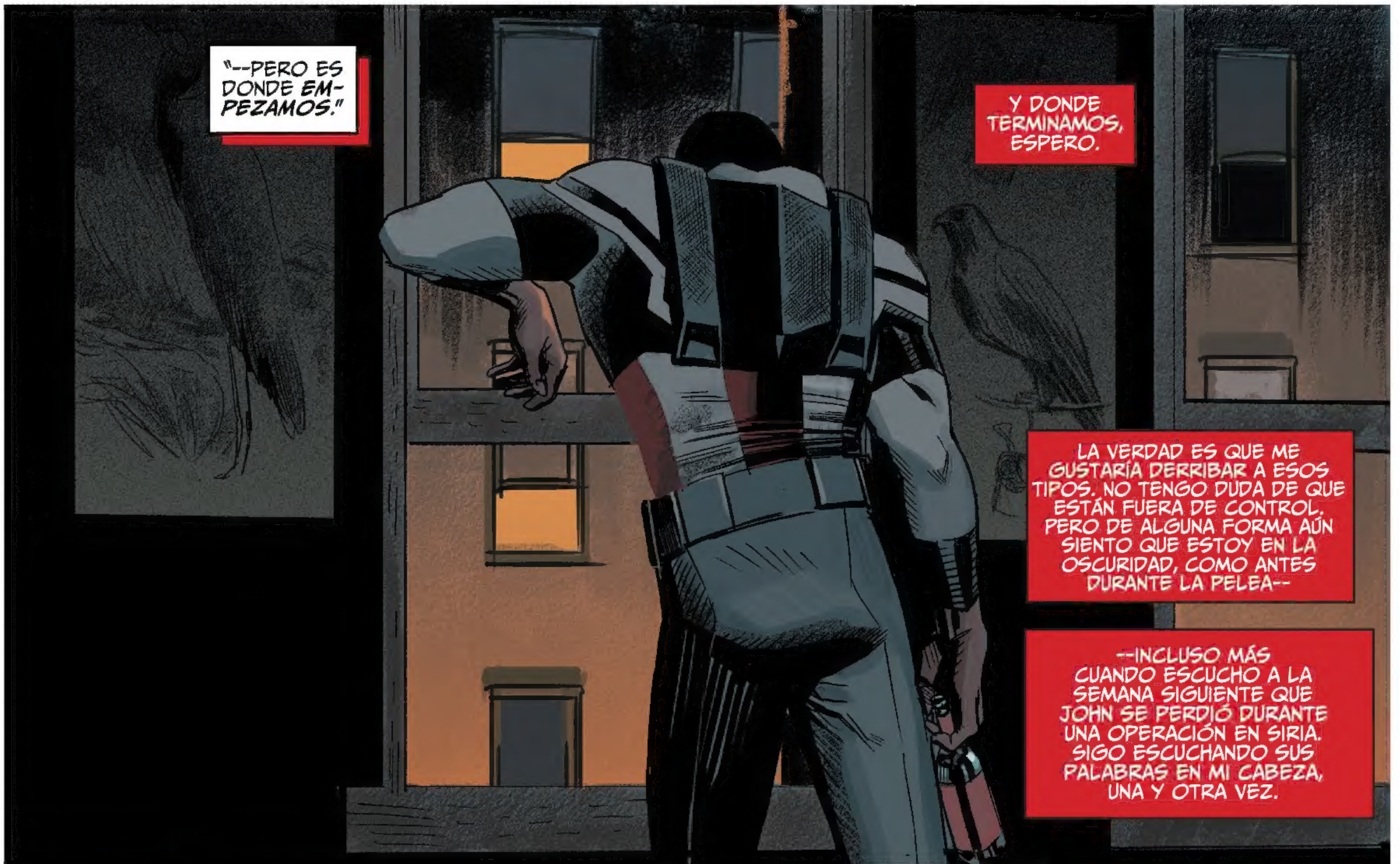


--Y LO QUE Eso SIGNIFICA ES QUE, DE AHORA EN ADELANTE, AMERICOPS--AL MENOS ESOS QUE OPERAN EN NUEVA YORK--TENDRÁN NUEVA SUPERVISIÓN DE PARTE MÍA.

ESTARÉ MONITOREANDO SUS ACTIVIDADES 24/7--Y SI VEO ALGO--CUALQUIER COSA--QUE CONFIRME DICHAS ACUSACIONES CREÁNME--

--HARÉ ALGO AL RESPECTO.

PARA AQUELLOS DE USTEDES QUE QUIEREN ACCIÓN, ESTOY SEGURO QUE ESTO NO ES SUFICIENTE. Y TAL VEZ TENGAN RAZÓN.



"--PERO ES DONDE EMPEZAMOS."

Y DONDE TERMINAMOS, ESPERO.

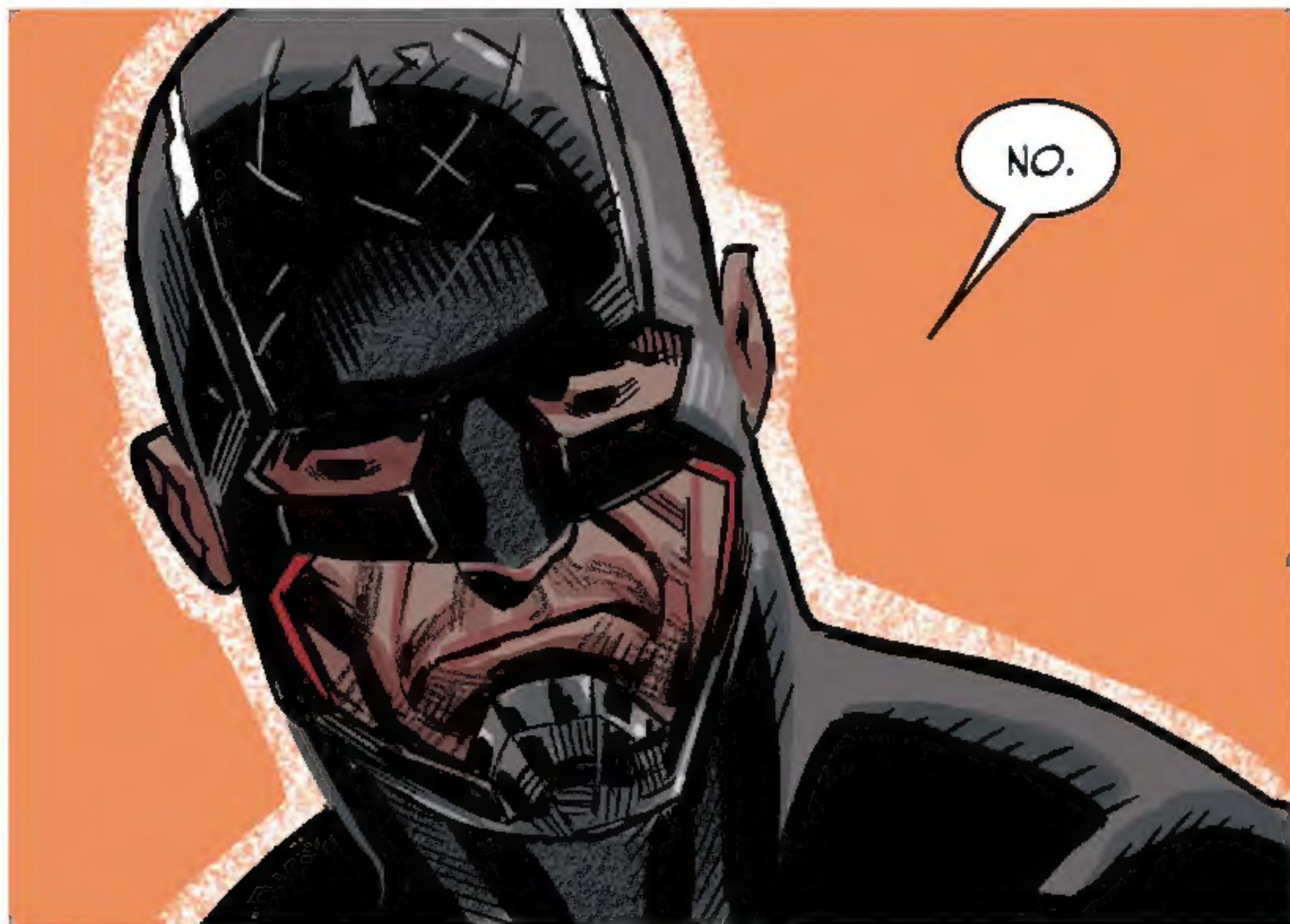
LA VERDAD ES QUE ME GUSTARÍA DERRIBAR A ESOS TIPOS. NO TENGO DUDA DE QUE ESTÁN FUERA DE CONTROL, PERO DE ALGUNA FORMA AÚN SIENTO QUE ESTOY EN LA OSCURIDAD, COMO ANTES DURANTE LA PELEA--

--INCLUSO MÁS CUANDO ESCUCHO A LA SEMANA SIGUIENTE QUE JOHN SE PERDIÓ DURANTE UNA OPERACIÓN EN SIRIA. SIGO ESCUCHANDO SUS PALABRAS EN MI CABEZA, UNA Y OTRA VEZ.



NUNCA SABES TANTO COMO CREES QUE LO HACES.

Y EN ESE PUNTO, TENGO QUE ADMITIR--





VISTE LAS COSAS QUE HIZO SAM--ATACAR A PROTECTORES DE LA FRONTERA, S.H.I.E.L.D.--NI SIQUIERA ESTOY DICENDO QUE NO ESTOY DE ACUERDO CON ÉL TODO EL TIEMPO, PERO DE LA MANERA EN LA QUE LO ESTÁ HACIENDO...

ESTÁ PERDIENDO EL CONTROL. Y NO SÉ QUÉ MÁS HACER. PENSÉ QUE TÚ ENTENDERÍAS--



DADO QUE TÚ MISMO HAS ESTADO AHÍ.



LO ENTIENDO. PERO, DIABLOS--SI LE DIJERAS QUE SE DETENGA--

¿DESPUÉS DE TODO LO QUE HA PASADO ENTRE NOSOTROS ESTE ÚLTIMO AÑO? NO ME VA A ESCUCHAR.

ADEMÁS--ODIO DECIR ESTO, PERO...

...AMBOS SABEMOS CÓMO SE VERÍA ESTO--YO DICIEÑDOLE A ÉL QUE DEJE DE SER EL CAPITÁN AMÉRICA... NO SÉ SI EL PAÍS SOPORTARÍA ESA CLASE DE DIVISIÓN.

POR ESO NECESITO TU AYUDA, JOHN. ¿PUEDES--

PARA. TODO LO QUE TENÍAS QUE HACER ERA PEDIRLO. EN LO QUE ME CONCIERNE, SOLO HAY UN HOMBRE QUE DEBE LLEVAR ESE ESCUDO--

--Y ESE ERES TÚ.

APRECIO ESO. PERO--UNA COSA MÁS--SAM AÚN ES MI AMIGO. ÉL ES UN BUEN HOMBRE, ÉL SOLO... PERDIÓ SU CAMINO. SI DESCUBRE QUE YO TE PEDÍ ESTO, ESO LO MATARÍA. ¿PODRÍAS--

NO HAY PROBLEMA, CAP. ESTA MISIÓN ES CONFIDENCIAL--



--SOLO ENTRE SOLDADOS.



THE LAX PROJECT

VÍDEOS

FOTOS

MEDIA

COMICS

BUSCANOS EN FACEBOOK: THE LAX PROYECT

Search NEXT



ULTIMATUM

6,215 COMMENTS | 45,888



TO

WH
HOW

